

# ECOS del VALLE

Boletín Nº.70.-Depósito Legal, O-170/81  
Edita: Mejoras del Valle. Turón, Abril, 87



El pueblo está preocupado por el retraso de unos trabajos que cuestan más de 600 millones

José María Rodríguez Hevia, presidente de la Asociación Mejoras del Valle, afirma en una entrevista publicada en "La Voz de Asturias", que el pueblo de Turón no permitirá más retrasos en lo que respecta a la segunda fase de la remodelación de San Francisco.



Unas 200 viviendas están afectadas en la remodelación de San Francisco

## Turón exige la ejecución de la obras en San Francisco



# EDITORIAL

Colaboración de

Miguel Olivar

Villapendi, abril

**H**emos visto y contemplado nuestro Parque, aún sin césped ni flores, hemos pisado su asfalto, bebiendo el agua de su fuente, y recorriendo su trazado hasta quedar extasiado de su alumbrado.

Por un momento he visto a nuestras gentes felices en esos flamantes bancos que sirven para el descanso y contertulia. Los niños en sus columpios y toboganes como también al paseante que le sirve de ejercicio para mantenerse en forma.

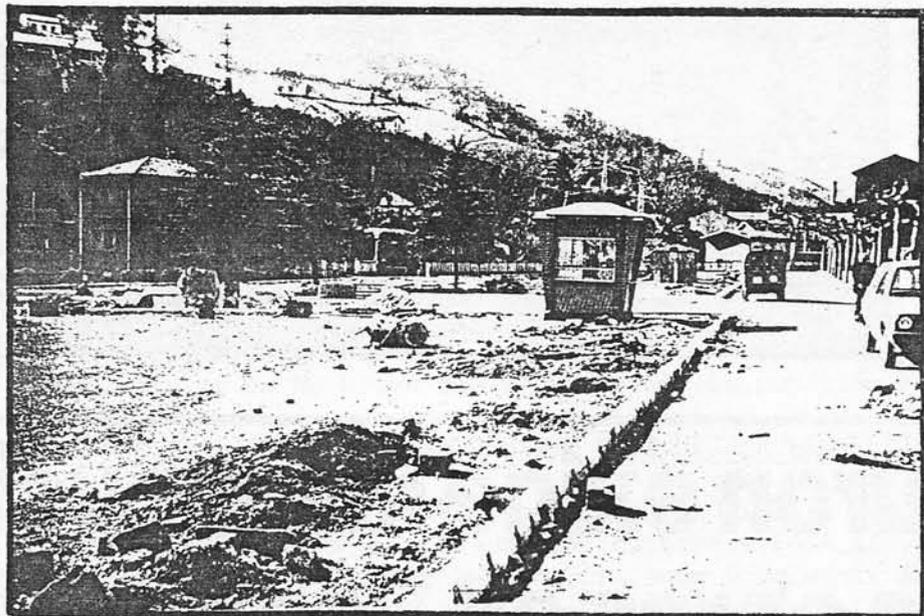
Es bueno que hoy vuelva a renacer lo que con ansia se esperaba, la necesidad de expansión fuera del tráfico y ruidos exorbitantes donde las personas placidamente se recrean, porque es una parte necesaria de la vida.

Años pasaron con la cochambre llamada Parque al sufrir un fuerte deterioro cuya falta de vigilancia daba pie a quien se cobija en la oscuridad de la noche para ensañarse con los útiles disfrutables de una colectividad. Gentes sin conciencia que disfrutaban con deshacer todo lo que encuentran a su paso, cuyo placer es la satisfacción de hacer el mal. Ese mal que a nadie beneficia y que como lamentación vendrán de nuevo las exigencias de nuestras necesidades.

De nuevo tenemos nuestro Parque donde observamos la euforia de la inauguración, no por el simple placer de ver terminadas las obras de su remodelación, sino la satisfacción de saber que han sido cumplidas las obligaciones y compromisos que con nosotros tiene la Administración.

Hoy ya no diré que quisiera ser simplemente fiel contribuyente, sin ningún tipo de exigencias para renegar del progresismo, por que uno se anima a pensar que algo se fué haciendo en nuestro pueblo, y solo podemos quejarnos y exigir lo que necesariamente no se hace.

Si quieren puedo aplaudir, que gozamos de un buen alumbrado y aceras pero también criticar que necesitamos con urgencia el arreglo y colocación de nuevos canalones y que venga Dios y vea nuestra carretera.



Han culminado las obras de la completa remodelación del parque de Turón.



5, Abril, 87. -MARINO, 1-C.D. TURON, 0

-Primer tiempo anodino, con un Turón muy defensivo mientras que los de Luanco no llegaban con claridad a la zona de remate. En la segunda fase el Marino salió en busca del gol y, una vez conseguido, se limitó a controlar el partido. El Turón no inquietó prácticamente nada y así es imposible obtener algo positivo.

19, Abril, 87. -LENENSE, 1-C.D. TURON, 2.

-Sorpresa en el campo de Pola de Lena donde el Deportivo de Turón, gracias al dispositivo táctico empleado por su entrenador Pepe Palacios, logró dos valiosos positivos y con ello el alejamiento del peligro del descenso. Oportuna y merecida victoria.

Ahora, a esperar la visita del Caudal Deportivo de Mieres, que este año está realizando una gran campaña

29 Marzo, 87. -C.D. TURON, 0-PUMARIN DE OVIEDO, 0

-Floja entrada en el Felgueroso, con una recaudación de 33.000 pts en taquilla. -Partido bastante igualado y con escasas oportunidades de gol para ambos equipos. A la vista del desarrollo del encuentro, el resultado puede estimarse como justo, aunque un nuevo negativo no es bueno para el C.D. Turón.

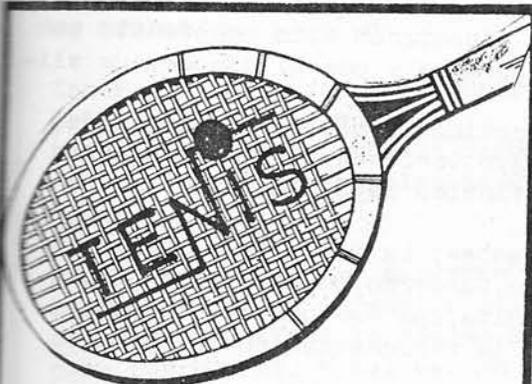
12 Abril, 87. -C.D. TURON, 1-EUROPA DE NAVA, 0

-Tarde agradable y discreta asistencia de público, con recaudación de 30.000 pts. El Turón ha sacado adelante un partido muy importante porque con sus ocho negativos actuales cada encuentro que juega en casa supone una verdadera final. Partido de escasa calidad técnica, si bien ambos equipos rivalizaron en su entrega, tesón y juego brusco.



Con motivo del "DIA DEL LIBRO", la "Asociación Mejoras del Valle" organiza un ACTO CULTURAL, el día 23 de Abril:

- Charla a cargo de Pedro Río, director del Colegio La Salle.
- Lectura de los trabajos premiados en el concurso de redacción escolar.



Dió comienzo el VIII Torneo Social de "Mejoras del Valle" con la participación de 16 ténistas

Relación: Arsenio Moro, M. Rascón, M. Cidón, José M. Glez, Ceferino, Gaspar, Luis Hernandez, Javier y Nacho del Viso, Luis García, Rosete, Javier Jubera, Antonio Peña, Abelardo, Jesús Suárez y Ramiro Llana.

El sábado, 25 de abril, se celebrará en Oviedo el acto de clausura y entrega de premios del IV Torneo Provincial, por equipos, donde participó uno de "Mejoras del Valle".

## Una gestora dirige la Asociación de Antiguos Alumnos de La Salle

La Asociación de Antiguos Alumnos de la Salle de Turón, una de las más numerosas del norte de España, con sus cuatrocientos afiliados, ha quedado provisionalmente en manos de una gestora, a la espera de encontrar presidente, tras la dimisión del anterior, el médico turonés Alfonso Julio Suárez, ocurrida durante la asamblea extraordinaria que se celebró el día 14, martes por la tarde.

Alfonso J. Suárez puso de manifiesto, después de casi dos años de mandato, que la marcha se debía principalmente a motivos profesionales, que le exigían una mayor dedicación de tiempo, y al hecho de haber perdido cierta ilusión, «por lo que se imponía una nueva savia en la dirección del grupo, con gente joven que aportase también jóvenes ideas». Dio cuenta de sus gestiones con el Ayuntamiento para lograr la

cesión en precario de los locales que, en el Colegio de Covadonga, viene disfrutando la asociación, «objetivo que se ha logrado», dijo, «bajo unas inmejorables condiciones, puesto que solamente tendrá que dejarlos libres si se produjese la disolución asociativa. Estamos, pues, con la base legal suficiente para disfrutar de estas dependencias».

Por su parte, el tesorero mostró el estado de cuentas con un superávit al día de doscientas setenta y dos mil pesetas, lo que supone un avance de interés para los inmediatos proyectos de la nueva junta directiva. Por último, quedó constituida la gestora, compuesta por los doce socios más antiguos, quienes se dedicarán a buscar un presidente y unos colaboradores capaces de darle continuidad a esta plataforma de tipo cultural y recreativo.

— El pueblo de Turón recaba de los responsables del organismo regional de la Vivienda la agilización de los trámites previos para poner en marcha cuanto antes las obras de construcción de viviendas de la segunda fase de remodelación del barrio de San Francisco, trabajos que se contemplan en el convenio firmado hace años por el Ayuntamiento de Mieres con el Instituto para la promoción pública de la vivienda.

El excesivo retraso en el inicio del proyecto es motivo de preocupación entre los vecinos de Turón, que se muestran decididos a protagonizar acciones de protesta y presión si no se concretan los pasos necesarios para la adjudicación de las obras.

José María Rodríguez Hevia, presidente de la Asociación Mejoras del Valle, la entidad de mayor relevancia en la zona, que desde un principio se volcó en este ambicioso proyecto de remodelación del antiguo barrio, manifestó: "En esta ocasión los motivos del retraso radican en la postura de los responsables regionales de vivienda, ya que me consta que desde el ayuntamiento se está gestionando el comienzo de las obras. En base a esta circunstancia, considero de urgente necesidad que el organismo regional proceda a cumplimentar toda la documentación que permita la convocatoria del concurso de adjudicación para el comienzo de las obras en su segunda fase".

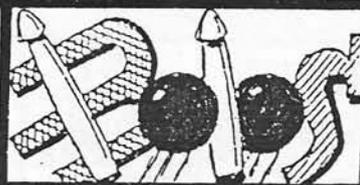
El presidente reseñó que esta protesta generalizada de todos los vecinos de Turón se puede considerar como una medida de presión, pero bajo ningún concepto una actuación electoralista, ya que es totalmente independiente de los grupos políticos.

**No más atrasos**

El pueblo de Turón, según Rodríguez Hevia, no permitirá más retrasos en lo que respecta a esta segunda fase, y por ello están dispuestos a adoptar distintas medidas que se consideren convenientes para que los organismos oficiales ante la situación

José María Rodríguez Hevia

El Bolista con...  
La Doce de Asturias



por LUIS CANDANAL

La Sociedad Bolística Turonesa celebra este año el 25 aniversario de su fundación y por tal motivo, la junta directiva que preside el popular PEPE BARREIRO, tiene previsto la celebración de una serie de actos sociales-deportivos que iremos reflejando mensualmente a través de este boletín informativo.

Hoy, podemos adelantar la puesta en marcha de las siguientes competiciones:

XVI Torneo laboral "J.M. Fdez. Felgueroso", con la participación de los equipos representativos del Pozo Santa Bárbara, A-B-C, Pozo San José, Jubilados y Minas de Figaredo.

Torneo por sistema de liga que dará comienzo el día 22 de Abril para concluir el 7 de Junio, 87.

V TORNEO MEMORIAL "ARTEMIO BARREIRO"

Dedicado al que durante 20 años llevó con gran acierto y eficacia la secretaría de la bolística turonesa.

Para este torneo fueron seleccionadas 14 peñas de la provincia que junto a las dos de la sociedad organizadora disputarán este campeonato en la modalidad de parejas y por el sistema de eliminatorias.

Comenzarán las partidas a partir del día 6 del próximo mes de Mayo teniendo previsto celebrar la gran final a finales de Junio, 87.

Equipos participantes: La Salle (Ujo), Calleja, Contrueces, Castro, Calderón, Angelín, Batán, Godina, El Cristo, Reculta, Los Panchos, Acude, Magdalena, Los Tilares y la representación turonesa.

conflictiva que se pueda provocar agilicen todos los trámites para que en un plazo mínimo se apruebe la adjudicación.

La segunda fase de remodelación de San Francisco contempla la construcción de 162 viviendas en los terrenos ocupados por las antiguas casas que deben ser derribadas, y al mismo tiempo en el proyecto figura la construcción de los nuevos accesos al barrio desde la zona conocida como la cuesta Aniana. El presupuesto económico, ya aprobado, supera los 600 millones de pesetas y la consignación se remitió poco tiempo después de que el Director General de la Vivienda visitara el

barrio para interesarse por los problemas del mismo.

**Carretera en deplorable estado**

Las pésimas condiciones que presenta el firme de la carretera en todo el trayecto desde Figaredo a Turón, concretamente hasta la zona de la Vegona, es motivo de constantes reivindicaciones vecinales ante las autoridades locales con vistas a que se contemple un proyecto de remodelación total de esta importante vía de comunicación.

Representantes de la asociación turonesa Mejoras del Valle, señalaron la necesidad de que

por parte de las autoridades locales, dado que la competencia es del ayuntamiento y la imposibilidad económica del mismo para hacer frente a la obra, se inicien con el Gobierno regional las gestiones encaminadas a lograr subvenciones económicas para poder llevar a cabo la reparación en condiciones de la carretera.

El conjunto de la población considera absolutamente necesaria la remodelación total y rechaza de forma categórica los rebateos que por parte del ayuntamiento se realizan en la vía de comunicación, argumentando que esas reparaciones no sirven absolutamente para nada.

ABRIL

INFORMACION

# CHISPAZOS

por *Seferri*



Nos vuelven a subir el precio del tabaco. Es que no quieren que se nos suban los "humos a la cabeza". El Sr. Presidente sigue "cohibiendo".

A muchos que están por arriba, les dan una medalla. La cruz está reservada para los de abajo.

¡Y vaya cruz!

¡Hace falta tener cara!

Hay mucha "cara", pero esa es precisamente la que no dan.

Yo creo que al haber tanto parado, es por que no interesa el "movimiento obrero". Para el Gobierno es un negocio "redondo". Algún negocio "redondo", al final se queda en "cuadro".

La subida del tabaco, ¿serán la única forma para seguir conservando los "DUCADOS"?

Juan S. Elcano dió la vuelta al mundo. Por eso casi todos andamos de cabeza.

No obstante los que tienen bancos, la pueden sentar.

Contra los estudiantes y obreros, lanzan pelotas de goma y botan.

Los estudiantes y obreros también tienen "pelotas" y naturalmente, también "votan".

Muchos creen que por decir: yo pienso, les van a dar un puñado de alfalfa. No se dan cuenta que eso lo tienen reservado para los burros. Y tal vez no les alcance. Hay tantos. (Claro que por otra parte también hay "ca-macho").

## CLASES DE COÑACS

CABALLERO..... ¡qué COÑAC!

FELIPE..... ¡qué COÑA!

CABALLERO..... ¡sienta bien!

FELIPE..... ¡se nos sube a la cabeza!

Todo es cuestión de gustos.

Como estamos hartos de "guerra", yo, (aunque con retraso), para este año de 1.987, OS DESEO PAZ.

Vigo, Marzo, 1.987

# abril

## LA LLUVIA EN ABRIL



Mansa y blandamente  
baja del cielo.  
Para regar suavemente  
el duro suelo.

A su contacto,  
se abren rosas y lirios  
como un regazo.

En Abril, dicen, la lluvia,  
es un tesoro  
para sacar a Mayo  
con brillos de oro.

Jardines y vergeles  
lucen sus galas  
en setos y parterres  
cual suaves alas.

De mil colores, lucen sus galas  
jardines y vergeles  
y en pomaradas.

Del arco iris  
los colores robaron  
lirios y rosas  
y la azucena,  
el blanco de la nieve  
que es más hermosa.

Dice un proverbio...  
"Abril lluvioso  
trae a Mayo  
florido y hermoso".

Por eso, está en la lluvia  
nuestra esperanza  
madre de las flores y  
la abundancia.  
Si viene Mayo  
Florido y hermoso  
como el adagio.



Secundino Fernández

Urbión, 1.987

(SEFER)

adie pudiera pensar  
de después de tanto tiempo  
pensásemos olvidar  
que el parque iba quedar  
como zona esparcimiento

Mucho tiempo ha transcurrido  
tras peticiones sobradas  
que nuestro parque querido  
fuera campo preferido  
de cientos de gamberradas

Muchas voces bien clamaron  
por tan justa petición  
pero siempre rechazaron  
como en otras, destacaron  
en el Valle de Turón.

Por esto y otras razones  
ante tremenda injusticia  
los criterios y opiniones  
se sumaron a montones  
cuando los nervios desquicia

Tras muchas deliberaciones  
y protestas sin igual  
en juntas y reuniones  
se sacaron conclusiones  
de que el parque estaba mal.

Después de tanto esperar  
por fin nos llegó el contento  
y las obras de empezar  
dieron nota a destacar  
por parte el Ayuntamiento

Hoy bien se puede decir  
que tendremos un buen parque  
se tardó en conseguir  
y nos cabe repetir  
la alegría que comparte



## "El Parque de Turón"



Con un trazado especial  
como los parques modernos  
simetría excepcional  
con el árbol y el rosal  
aceras y pavimentos

Con nueva vegetación  
inesperado alumbrado  
con un gusto de ilusión  
este parque de TURÓN  
queda bien perfeccionado

Solo ahora pretendemos  
que una vez bien terminado  
todos juntos respetemos  
si los estribos perdemos  
ya son hechos consumados

No podemos olvidar  
que para gusto y contento  
todo es justo recabar  
y condición respetar  
con pleno conocimiento

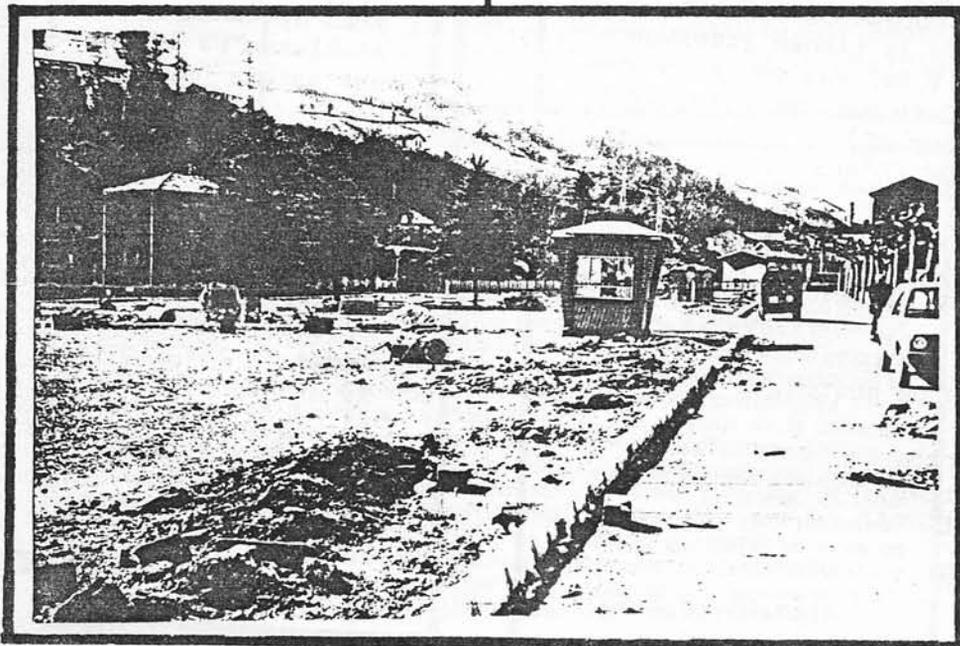
Aunque mis dudas tuviera  
de hoy, lograr renovación  
el parque, Lorenzo Pérez  
su creación bien se debe  
a éste hombre de excepción

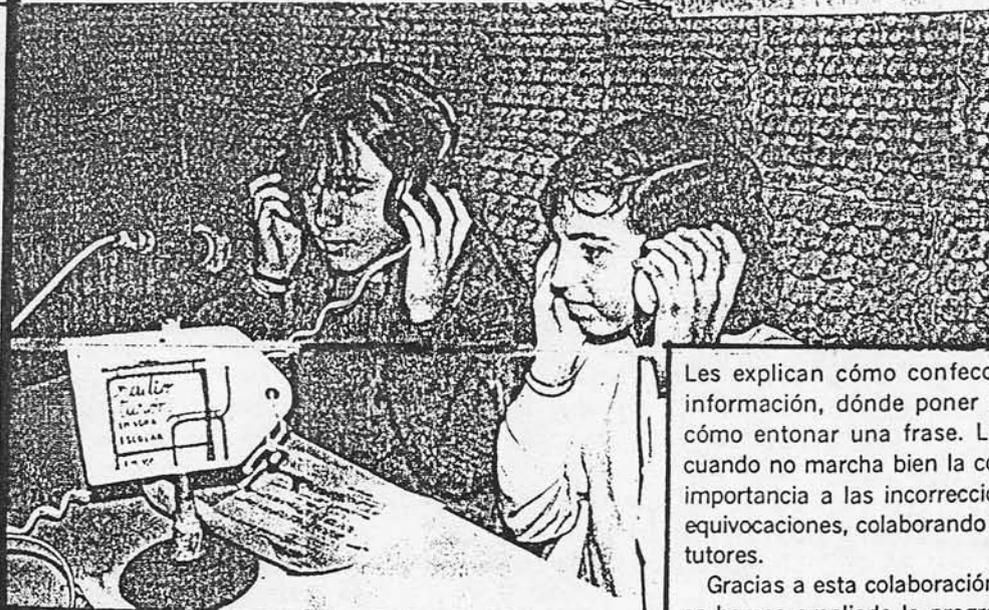
Y ya para terminar  
con mi modesta opinión  
bien quisiera recordar  
al guarda, mejor jamás  
que fué el difunto, RAMON.

Texto y fotografía de

Juan BARREIRO Velasco.

Turón, Abril, 1.987





### Profesores y jóvenes antiguos alumnos, un ejemplo

Pero hora y media de programación no parecía suficiente. Así que la idea de crear una emisora nace también abierta a la comunicación juvenil de todo el valle de Turón. Tan pronto como se empieza a dar vueltas a la idea, los profesores se ponen en contacto con jóvenes antiguos alumnos con interés por la comunicación, por la radio. "Unos chicos del instituto parece que están sacando una revista por su cuenta... podrían participar... José Luis sabe mucho de música... a Gelu le gusta lo de los cables y a Guardilla le va también el asunto... Fran es un bichero empedernido, qué tal algo de ecología...". No fue difícil. Los profesores se resistían a la experiencia de escribir guiones, de todas formas dos colaboran desde el principio. Últimamente se animó uno más a "entrar en plantilla".

En realidad todos ellos son un estímulo para los más pequeños. Por un lado la radio no es un juego de niños. Ellos ven a jóvenes y adultos sentarse ante el micrófono con sus mismos temores ("voy a ver si lo hace bien mi 'profe'", decía una niña, cuando su "profe" entró por primera vez en el locutorio). Esto de la radio es una cosa seria y se sienten estimulados: locutores. Les dan a los pequeños experiencia.

Angel Díaz  
Coordinador  
Fotos: Carlos Vega  
Profesor, locutor

Continuación  
del boletín  
Número 69.

(De la revista  
lasaliana  
"Educar Hoy")



Les explican cómo confeccionar una información, dónde poner la música, cómo entonar una frase. Les animan cuando no marcha bien la cosa, quitan importancia a las incorrecciones, a las equivocaciones, colaborando así con los tutores.

Gracias a esta colaboración, este curso hemos ampliado la programación al viernes por la noche, con una audiencia diferente, más juvenil, más dinámica.

### Para el futuro, mejor

Todavía queda camino por hacer. No se ha conseguido todo lo que se pretendía. En realidad es bastante difícil que se consiga llenar la experiencia. El campo educativo que presenta la radio —lo estamos viendo— es muy amplio. Más lectura, más "investigación", más imaginación (cuentos, teatro...), más exploración del entorno... en fin, más de todo... y por qué no, Radio-Texto para los forofos del ordenador...

Nos queda hacer participar más a la audiencia, sin complejos ("es que me conocen la voz"). El teléfono, con el que contamos desde el principio, pasa muchos programas en silencio, poco a poco va sonando más.

Los padres de los alumnos —algunos es posible— deberían participar a título personal o en grupo en algún programa que les entusiasmara hacer.

La colaboración con los otros dos colegios de Turón (Ahora comenzamos la experiencia con la clase de 8.º del Colegio Público de Villapendi) debería ser más amplia.

En fin, el camino está ahí y no tiene marcha atrás. Es posible que durante mucho tiempo aun cada viernes y cada sábado se oiga decir: "Radio Turón Emisora Escolar, transmitiendo en 100 Megaciclos con una potencia en antena de 4 Watios, a 1.2 SWR, para el Valle de Turón".

Un nuevo concurso de cumbres a nivel regional dió comienzo el pasado 19 de Marzo. Se trata del trofeo "Montañas del Principado de Asturias". Con una duración de dos años, este concurso será participativo a un buen número de miembros del club San Bernardo los cuales ya algunos de ellos tienen en su haber varias de las 50 montañas, necesarias para llegar a ser finalistas. Varios premios establecidos premiarán a los concursantes que más metros de ascensión consigan, así como los que más municipios visiten...

Las obras de mejora y acondicionamiento del nuevo domicilio social siguen a buen ritmo. Con la pintura de sus paredes y la colocación de las mamparas de aluminio que dividirán el local en diversas dependencias, se dará por concluída la obra en espera de su inauguración posiblemente a finales del mes de Abril.

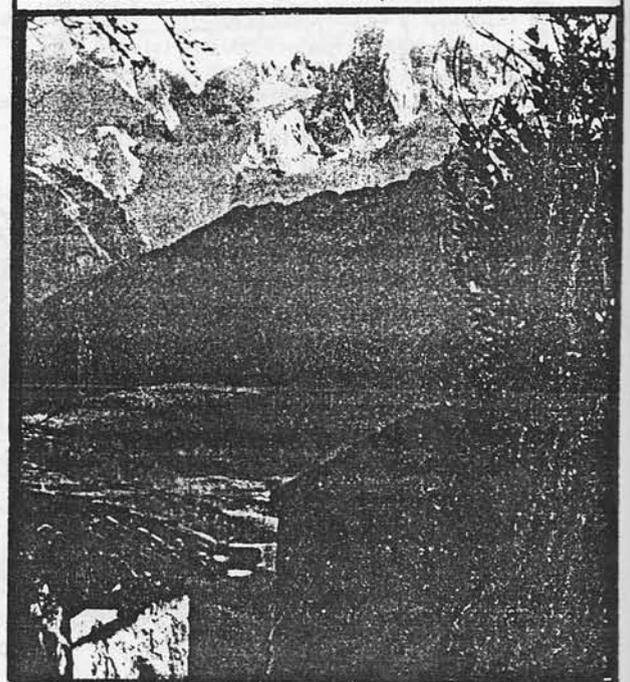
En cuanto a la actividad montañera hemos de decir que el plácido invierno que hemos tenido ha invitado a la salidas, con una colectiva celebrada durante el mes de Febrero a las montañas de Caso y Sobrescobio. Nos desplazamos a la Cda. Arnicio y desde este hermoso balcón ascendimos en poco tiempo a la inmediata Peña Busllar atravesando en su corta ascensión un pequeño bosque habitado siempre por grandes venados. La cumbre de la Busllar es un extraordinario mirador de estas tierras que desde allí contemplamos placidamente mientras damos cuenta de las viandas. Algunos de los participantes retornaron al autocar mientras los más, habida cuenta que había dejado de llover y prometía una buena travesía por este Cordal de Trapa, nos decidimos a continuar la marcha un buen grupo de personas de casi todas las edades, descendiendo por la pindia pared de su cara oeste que nos llevaría sin pérdida al Pto. de Tanes. Continuamos la ruta por la amplia planicie de este cordal situado a caballo entre los valles del Nalón y la Marea. Tras atravesar un buen trecho de camino se abrió ante nosotros el amplio Valle de Anzo, cerrado al final por unas apretadas foces atravesadas por una pista minera y el arroyo de Anzo que se desliza al Nalón por numerosas y cantarinas cascadas de agua. Durante el largo descenso fué necesario hacer una parada a la altura de la braña de Secuesta formada de viejas cabañas pastoriles y numerosos fresnos. Al poco alcanzamos Rioseco donde fué punto final de esta bonita travesía.



Una ruta histórica fué la que recorrió el club San Bernardo el domingo, día 22 de Marzo. Se trata de la travesía de montaña que partiendo desde Buiza (León) siguiendo los pasos de los antiguos caminantes y peregrinos de Santiago a San Salvador de Oviedo por el camino romano de San Antón, nos conduciría a la collada del mismo nombre. En este elevado lugar situado a 1.450m, se hallan los restos de un monasterio benedictino que fueron dueños y señores del fértil Valle de Casares al que nos dirigimos tras hacer una corta ascensión al Pico Techo. Rodiezmo, situado en la base de este pico fué el final de la ruta.

El Grupo San Bernardo se unirá al homenaje que los montañeros asturianos rendirán a Roberto Frassinelli "El Alemán de Corao" en el centenario de su muerte. Será en Abamia (Corao) lugar donde está enterrado el insigne montañero donde tendrán lugar los actos.

EL NARANJO DE BULNES DESDE ASIEGO (CABRALES)



Información de ANGEL FDEZ. ORTEGA

# La nieve impidió que se celebrase la primera etapa del premio Astur-Cántabro



CICLISMO

29 Marzo 1987

El momento de la suspensión de la prueba, con la calzada cubierta de nieve

Urbíés (Mieres), J. E. CIMA

La nieve fué el mayor enemigo de los ciclistas, impidiendo que éstos pudieran terminar la primera etapa del I Premio Cántabro-Astur disputado en Urbíés. A falta de tres kilómetros para el final de carrera, una capa de

nieve cubría la carretera cortando el paso a vehículos seguidores y ciclistas. Los jueces-árbitros de la competición decidieron en ese punto suspender la carrera y así no hubo ni vencedores ni vencidos en una jornada en que todo estuvo en contra.

La climatología adversa hacía todo lo posible desde un principio porque la primera etapa del premio Cántabro-Astur no se celebrase, pese a la oposición de organizadores, directores deportivos y los propios ciclistas que luchaban por disputar la prueba.

El temporal de nieve arremetía con fuerza en lo alto de Urbíés (restaurant El Cruce), donde estaba instalada la salida y llegada y el peligro a no celebrarse la competición aumentaba por momentos.

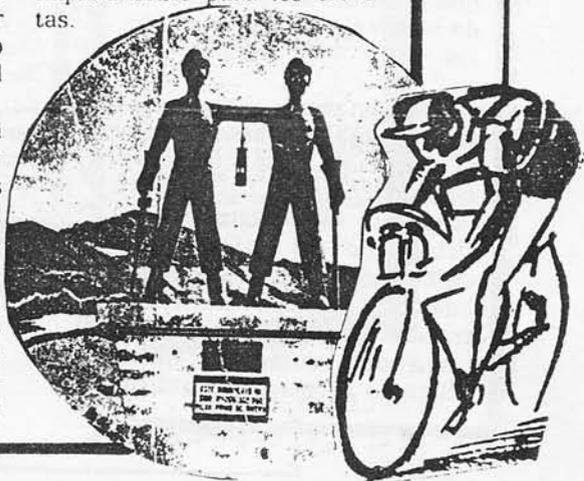
La nieve ya impedía que ese numeroso pelotón de 102 ciclistas juveniles pertenecientes a las comunidades de Cantabria y Asturias pudiera disputar la carrera que debía discurrir por la cuenca del Nalón y se decidió aprovechar la única posibilidad: cambiar el itinerario, recorriendo la zona del Caudal con cinco vueltas al circuito Santullano-Ujo-Figaredo

do y final en la ascensión prevista de Urbíés.

Tras un intento de plante de los ciclistas una vez que se tomó la salida con una hora de retraso y cuando el temporal de nieve aumentaba de nuevo, parecía que todo felizmente se iba a cumplir. La competición fue interesante en las cinco vueltas al mencionado circuito de Figaredo donde los Clas intentaron la escapada triunfal por medio primero de Víctor Martínez y luego del gallego Vidal, pero sin éxito porque el pelotón no daba concesiones.

Así se volvió hacia la meta de Urbíés a fuerte ritmo camino de Turón. En los primeros kilómetros de la ascensión final la nieve hizo de nuevo su aparición temiéndose lo peor y cuando la lucha era más intensa en un pelotón de treinta ciclistas que luchaban por la victoria se tuvo que parar la carrera porque los coches no podían subir

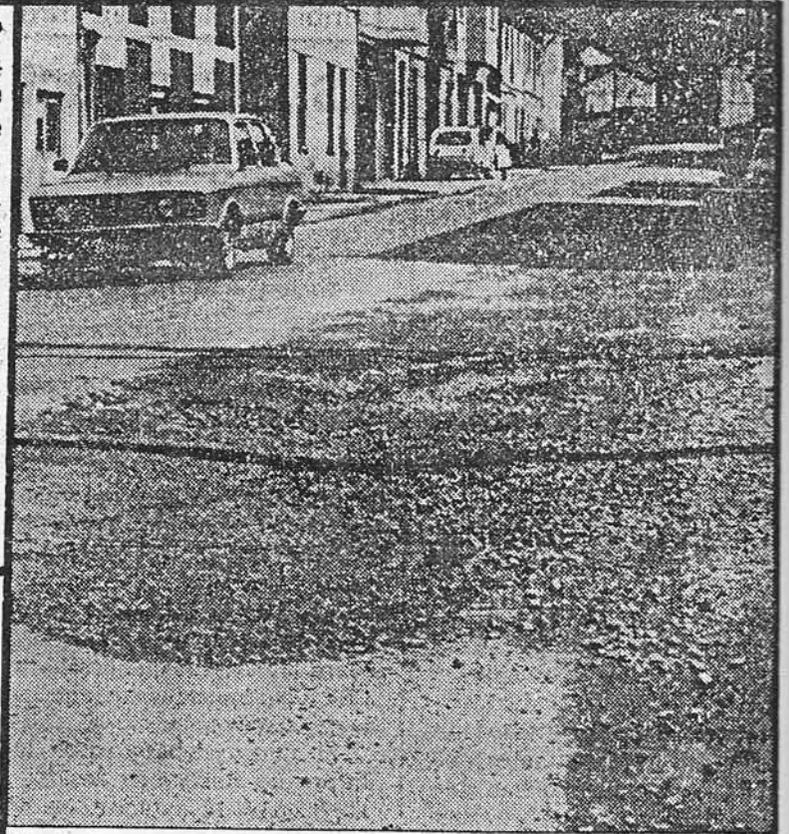
debido a una capa de nieve que cubría la carretera. Faltaban sólo tres duros, pero imposibles kilómetros dadas la circunstancia climatológicas adversas y con buen criterio los jueces-árbitros decidieron en ese punto suspender la carrera sin dar clasificaciones ni reparto de puntos. No hubo ni vencedores, ni vencidos, porque esa capa de hielo y nieve dejó el asfalto impracticable para los ciclistas.



# Turón espera una reparación definitiva de la carretera de acceso al valle

**GANCEDO**

Una nueva situación problemática presenta la carretera de acceso al valle de Turón, como consecuencia del fuerte tráfico y las sucesivas averías subterráneas de la red de agua que abastece a esta zona mierense. La cuestión adquiere ahora todo su carácter negativo y exige una respuesta decisiva, que tiene, a juicio de las fuerzas vivas turonesas, solamente una salida, con el proceso definitivo de reparación, «ya que otros parches, en forma de rebacheo, solamente disimularán el problema por una temporada, agudizando más, cara al futuro, las dificultades de su solución».



El rebacheo no sirve de gran cosa para mejorar el estado de la carretera de Turón

Es un hecho que este tramo, principalmente desde Figaredo a La Cuadriella, exige un planteamiento sin demora. Las averías del abastecimiento de aguas han provocado esa larga serie de deficiencias que casi nunca alcanzan el remate deseado, es decir, la pavimentación oportuna, convirtiéndose en claros testimonios de la plaga de baches —en este caso, más que baches, auténticos socavones— debido a que el tendido subterráneo se mueve por el centro de la calzada y presenta un largo rosario de enlaces para el servicio de los distintos núcleos del hábitat, lo que hace que la dificultad sea una especie de pan de todos los días, con el correspondiente gasto municipal, ya que impone la necesidad ineludible de mantener casi permanentemente una cuadrilla de operarios a fin de ir arreglando los desperfectos.

Hace un par de años, cuando aún ostentaba Urbano Arregui la dirección de la Confederación Hidrográfica del Norte, a propuesta de la Comisión de Urbanismo del Ayuntamiento de Mieres se habló de la posibilidad de construir una nueva traída de aguas a Turón, tomando acometida desde Villandio y dejando la antigua

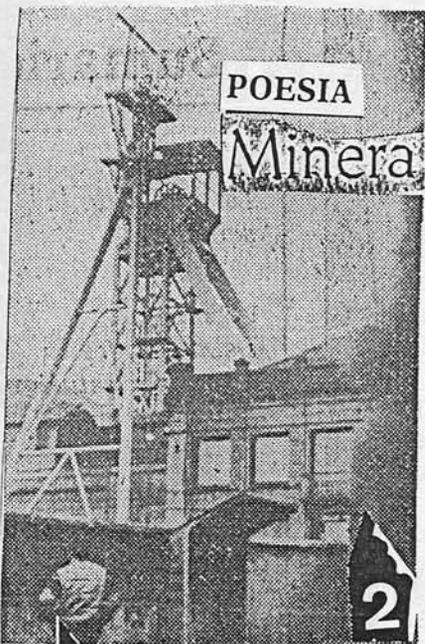
en reserva, pero con la variante de que el tendido se realizase fuera de la carretera de acceso, alternativa ineludible para evitar los actuales problemas. El proyecto quedó sólo en intención y ahora vuelven a asomar, por la piel de esta vía, los obstáculos que supone esa siembra de aperturas mal disimuladas posteriormente y que van salpicando el camino.

Para nadie es un secreto que Turón, por su envergadura demográfica y el asentamiento de empresas tan importantes como Hunosa y Minas de Figaredo, precisa de una vía de comunicación que ofrezca las

mayores garantías. Aunque este asunto fue valorado varias veces por la Corporación municipal, siempre se desechó la oportunidad de enfrentarse con la papeleta de una forma decisiva, por falta de medios económicos. Muchos turoneses creen

que ha llegado el momento de tomar el conducto rápido de una solución, a través del proyecto de un firme adecuado, sacando a la vez de su sitio la conducción del agua, elemento que está favoreciendo el constante deterioro del piso.

**INFORMACION**



Y es que del genio mineril se alcanza,  
De Benlliure las finas esbelteces,  
De Gaudí la grandeza y la pujanza.

(fragmento del poema "El crucero", del libro "VERSOS DE LA MINA", año 1946, de Vicente SOLANO POLANCO)

Y están otros, los poetas y narradores "mineros", profesionales de la minería, en activo o jubilados, vates populares, encariñados con el tema, con su tema, por tenerlo delante, por estar dentro de él, por sufrirlo y mamarlo, por amarlo, y carentes de una técnica óptima, no han dado la talla exacta, produciendo obras flojas, igualmente llenas de tópicos y sensiblería, de antitiquísimo tremendismo, ramplonería y lugares comunes.

A unos y otros, la mina, el minero y lo minero, en definitiva, se les niega y rehuye, les rechaza y continúa virgen, literaria y poéticamente, no obstante no faltan plumas que, en verso o prosa, o pintores, que han acertado y nos han legado y dejan diariamente materiales narrativos, pictóricos y poéticos, muy estimables.

ASI, y de repente, el matrimonio formado por Florina Alias y Luis Aurelio, el lenense Manolo Pilares, los alleranos Jesús Castañón ("Romances del grisú", publicado hace veinticinco años) y Oscar L. Tuñón; José M<sup>a</sup> Jove, Dolores Medio, Palacio Valdés y Clarín, el mierense César Rubín, autor de una novela y de un diccionario minero-astur de obligada consulta; otros mierenses, como Pérez Feito, Fernández Cabezas, Benxa, y mujeres, como Laura Regueiro, Manola y Laura Quintana, sin olvidarnos a Victor Alperi, nacido y criado al lado de las minas de mercurio de La Peña y Terronal; los desaparecidos Roberto Velázquez Riera "Robin" y Vázquez Prada; Mauro M<sup>a</sup>ñiz, el tristemente desaparecido recientemente Luciano Castañón, o ese poeta-minero, Albino Suárez, que les llama, a sus antiguos camaradas de tajo y brega, "Hombres de paz!", "Hombres de paz, del llano a la montaña, /ayer de mina llana, después, pozo: /hombres todo valor, raza de España, /quijotes de la noche y de la hazaña, /del venero en vagonas, trozo a trozo... /Hombres de paz con luces de linterna, /con hacho y regadera, pico y pala, /historia viva de la historia eterna, /horadando la tierra la gobierna /tratando de tú a tú a La Generala... /Hombres de paz en guerra cotidiana /con todos los testers de la mina... /-de carbón, de volfrano o de obsidina, /linterna como lanza soberana /y un grito resonando en la colina...", y Fernández Zetta, con los turoneses Secundino Fernández "Sefer" y José Manuel Regal, o ese navarro, de Ujué, Gaudencio Remón, autor de "GRITOS", un poemario que, al margen de su propio valor poético, nos remite, como en el caso de César Rubín y su "Diccionario minero-astur", a ese lenguaje, a esa jerga, que los mineros, marginados y habitantes de un mundo tenebroso y en peligro constante, utilizan entre ellos, igual que los gitanos con su caló, los quinquis, los presos, o esos que funcionan en la calle actualmente, el caliente y el cheli, el drogata y el pasota, o en Asturias, el bron de los caldereros de Miranda (Aviles), el pixueto de los pescadores en Cudillero, la xiriga de los antiguos teyeros astures o el mansolea de los zapateros de Pimiangó, y un etc., de jerigonças y germanías, de idiomas de grupo, para su subsistencia y autodefensa en muchos casos, y que en este caso hemos escogido unos pocos términos y vocablos, aunque lo suficientemente demostrativos.

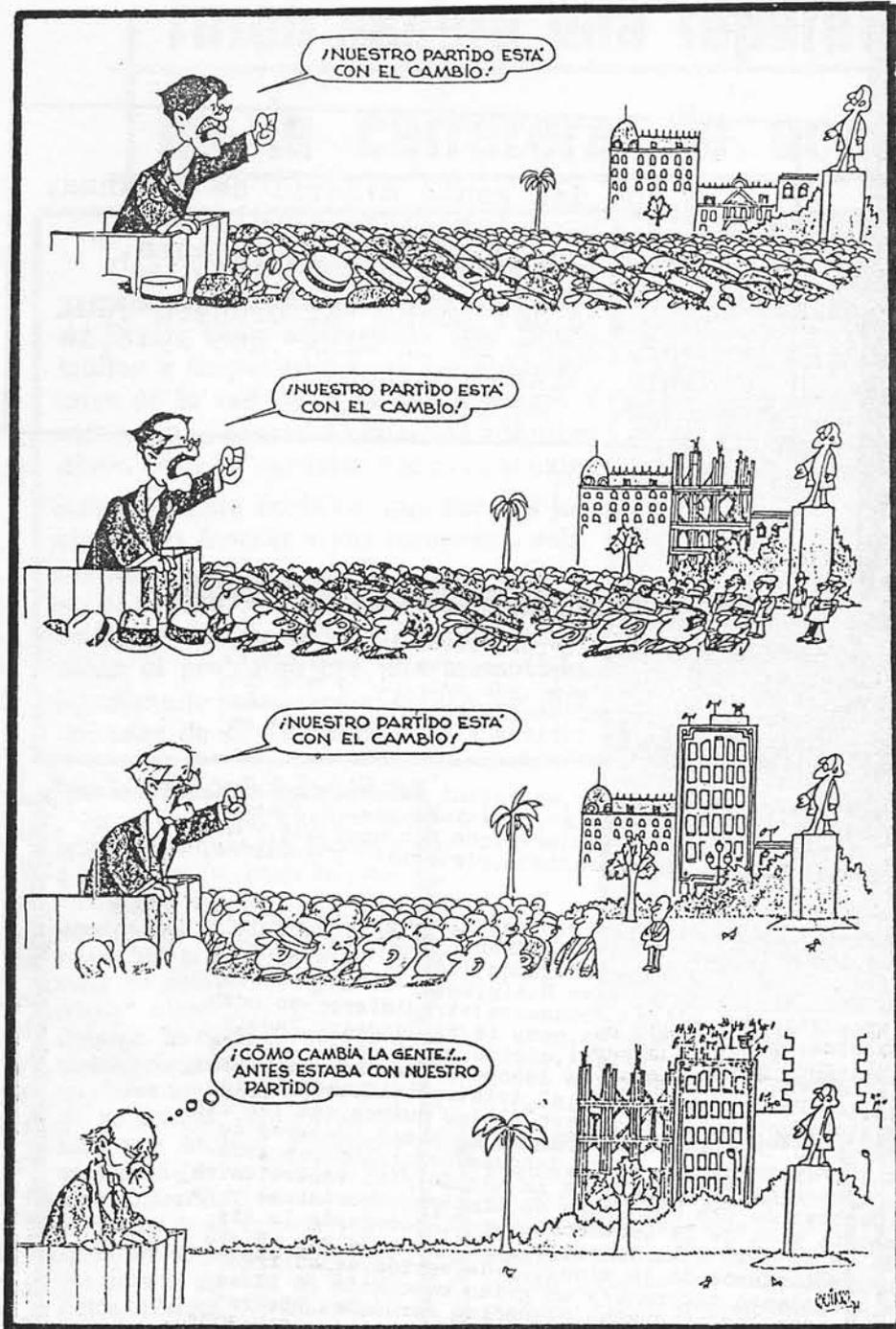
ALPENDES: Casilla para guardar enseres en las minas; ABRAS: Señal de mina; ZACA: Vesiya para desaguar pozos de minas; GANGA: Materia inutil de los mineros; JABECA: Antiguo horno para beneficiar el mercurio; COCHIZO: Parte mas rica de una mina; PUEBLE: Conjunto de mineros que concurren en una misma labor; BONANZA: Veta muy rica; LAMA: Todos los minerales triturados; MARGA: Roca arcillosa; ENCAPILLAR: Ensanchar en una labor, para arrancar otra nueva, o GARBILLAR: Cribar los minerales.



(continuará)

NEL AMARO

Abril de 1.987



Colaboración de Pedro Río

## "LISTOS CON LAS LISTAS"

Esta vez PERISCOPIO ha tenido como blanco de su objetivo a la prensa.

Pues sí, debemos andar listos con tantas listas de candidatos para las próximas y distintas elecciones.

¿Qué tendrá la política que dicen que tanto quema a las personas y que a pesar de eso, tantos candidatos conlleva?

Si realmente, son personas que están dispuestas a quemarse en pro y beneficio de la sociedad, creo que estamos enhorabuena. Los múltiples problemas que están brotando en el seno de una sociedad inconformista... están en vías de solución. Si por el contrario, la plataforma de la política es el trampolín para efectuar otros "saltos"... el inconformismo, la desilusión, las reivindicaciones y hasta cierto cariz de violencia, irán creciendo.

Hay quien dice que es fácil "decir" promesas. Si se "es" persona honesta y no "la voz de su amo", prometer cosas sin "com-prometerse" con ellas, no es otra cosa que simple trivialidad, dígame; palabrería.

Pero dejemos al pueblo que es el soberano. No le mareemos más con campañas de labar el coco, pues entonces no podrá actuar como soberano, sino en función de la capacidad que nos dé la economía y la técnica para la hipnosis colectiva. ¿Qué mejor campaña que la labor realizada a lo largo de toda una legislatura? Lo hecho - en lo positivo y en lo menos acertado - ahí está.

El club montañero San Bernardo ha perdido a dos de sus antiguos veteranos. Dos personas que nos han abandonado el pasado mes de Marzo para hacer la más larga travesía del mundo. Travesía sin retorno. Ellos, conquistadores de lo más bello que nos rodea, conocedores de las mieles, de la contemplación paisajística de montañas y valles de nuestra tierra que impregnaban con el simbolismo de San Bernardo que también tramitaban a todas las manifestaciones montañeras en que participaban, dejando el pabellón turonés a gran altura.

Aún recordamos su atrevida experiencia cuando juntos los dos formando un equipo compacto decidieron por su cuenta y exentos de preparación, ascender a Peña Ubiña durante un invierno con mucha nieve y día soleado. Su aventura fracasó pero quedó patente sus deseos de hacer algo importante, algo que los avalara para realizar aventuras de mayor envergadura. Como así fué.



Así eran ellos. Avelino fué el montañero tradicional y tranquilo, el clásico despistado. Su última salida fué en el pasado Septiembre en el desarrollo de la marcha regional de veteranos. Melchor representaba el ímpetu. Su última aventura fué ascender hace tan sólo un mes a la montaña más alta de España, El Teide.

La cordada de Avelino y Melchor se marchó muy lejos, quizá se fueron a escalar otras montañas. No volverán pero entre sus compañeros y amigos dejan un grato recuerdo de largas horas compartidas en los mejores escenarios naturales de este mundo.

Angel Fernández Ortega



...arte, en los años cincuenta-  
...ofesor de literatura en el cole  
...nto Domingo de Uviéu) en aq  
...década nada prodigiosa anterio



POESIA

p'Arancha y Beatriz, tientes y dulcísimes freriquines humanes  
que van esporpollando, gayoleros, baxu'l sol caldenta del nuevu  
Amor.  
Y tamién pa Ti, collaza Marta B.

8, 3, 83  
N. A.

"Sólo pa los llabios ta'l mio sengu maüro"  
(A. Carvajal)

POR NUN SELO, nun yéramos, non yeres Tu, Marta  
B., tampocu l'Anna Karina, nin yera yo, viaxeru llegáu  
d'un planu americanu, entelixente y concenxosamente filmáu,  
¿son de Frachet y la lletra de Ferrat?, pur J. L. Godard  
nos mesmísimos Campos Elíseos parisinos, el xovencísimu galantíior  
con una sonrisina, de lladrón finu o d'aviesu gáster, cabántenes  
y miraclosamente casi, salváu'l piscuezu, y polo tanto la vida  
mesma, del patible?, sobosquiáu tres el fediondu fumu  
d'un xitane y, la nio cara de cote a la to carina melguera, dos  
copes d'anís mieloxu pa agasayar el nuevu alcuentru y nuna terraza  
d'un café de Montmatre, trapichando una plizca del to corporal  
calorín, tolo cualu nin res d'emportancia tenía pa min,  
coles palombes, toles de la rodalada'n tremolía y, a la trácala,  
xintando los granos d'arroz y les migayines de pan qu'Arancha,  
¿o quiciaves yera Beatriz?, yos-sirvia coles sos tovia enxentes  
manines y a camiu namái de la so presencia naquelli llugar.  
Esi yera'l espeutáculu y nos yéramos los presonaxes, ensin persunción  
y rialistamente entrepretando cadún el so papel, xineru y un día  
de la selmana del que nin pueo nin diseo acordame agora, nuna Roble,  
benemérita, invizta, heroica, güena, lial y narcisista capital  
de provincia, pol nome d'Uviéu conocía y tamién polos lliterarios  
de Pilares y Vetusta, cola dulcosa y avieyada tenrura d'un sol ernal  
maurándonos les comersaciones, que felizmente sigüen encadarmando  
puxantes sueños nos corales y comu prencipal razón pa vivir, con Beatriz,  
¿Arancha esta vegada?, ariquin de satisfecha infancia, enllenando-yos  
l'estómadu, perdesixente, a les palombines, toles de la rodiada  
y otros munches más, vinies de-llonxe, d'otros fasteres, d'otros pueblos.

por los momentos en que se  
inciate era profesor. Si en el libro  
del exdomingo vemos la vida de  
relación de los frailes con la socie-  
dad de familias de Uviéu) en el li-  
bro de Corveas aparecen d  
cuando en cuando algunos ras

nombre de «Somar». El resuor de  
ciarte es un testimonio impar de  
gumas formosustales de la vidh  
sociedad del Uviéu)De hace ven  
cincos años: la peculiar forma de  
lación de las «familias bien» con l

(del poemariu inéditu, "Y TU, QU'ENTORCIAS NUN YERAS,  
TAMPOCU, L'ANNA KARINA DE LES PELICULES DE J. L. GODARD").

Nel Amaro





## "LOS HIJOS DE NADIE"

¿Qué será de nosotros, los pobres hijos de los 60, los felices hijos de la expansión consumista, del POP y la minifalda; los que vinimos al mundo con los primeros turistas europeos, los que sentimos en nuestra infancia la envidia de los familiares exilados en otros países de Europa, que habían salido en busca de pan y llegaban a pasar sus vacaciones de nuevo al pueblo, mirándonos como pequeños reductos de la incultura española; más tarde comprendimos que venían en busca de pan incluso en sus vacaciones anuales, pero más tarde, cuando ya no era posible hacer nada para no sentir pena de nosotros mismos

¿Qué haremos nosotros?, los nietos de la guerra, los que sentimos en nuestras carnes las influencias de todo un desastre, los que no pertenecemos a aquello ni a esto, los que nos esforzamos en comprender el porqué de todo cuanto nos rodeó en nuestra infancia y que ahora nos parece tan lejano pero tanto nos marcó. Todavía a nosotros nos tocó el sentimiento de culpa de haber nacido aquí, pero sin saber porqué, luchamos más tarde por comprender tantas cosas que no entendíamos y cuando por fin nos empezábamos a dar cuenta de algo, nos llegó un tiempo de libertad, de todo lo nuevo a lo que tampoco pertenecíamos porque no luchamos por ello.

Todo se nos dió hecho en la vida, la dictadura, los turistas, los familiares exilados, la democracia y la crisis, todo sin haberlo buscado ni haberlo comprendido; llevamos aún en nuestras mentes los estigmas y los traumas de todo un pasado y nos esforzamos por integrarnos en esta nueva sociedad, que nos rechaza porque no nos parió.

Hay generaciones que nacieron para algo, para sufrir, para luchar ó como esta nueva sociedad de los 70 u 80, que nacen para ser el verdadero futuro. ¿Nosotros para qué nacimos?. ¿A quién pertenecemos?. La letra con sangre entra nos es ajena y distante, la informática no nos tocó con sus manos, debemos vivir en una lucha constante para adaptarnos a un mundo que no nos ofrece nada.

Quisimos adorar los ideales de nuestros padres y nos encontramos con que estaban vacíos para nosotros, como todo lo que no está hecho para uno le viene grande ó pequeño, los nuevos tiempos son a nosotros lo que un zapato que no es de nuestra talla. Intentamos adaptarlo y difícilmente lo conseguimos, hay que meter y sacar por todos lados.

El pasar de todo se convierte para algunos de nosotros, no sé si con razón ó sin ella, en algo cotidiano. ¿Quién nos puede criticar?. ¿Quién nos ofrece alternativa alguna?

Quizá cuando pasen unos años, cuando nuestros hijos, que sí pertenecerán a algo, estudien nuestra época con perspectiva y objetividad nos encontremos con que había algo de sentido en nuestra generación; con algún "ismo" sofisticado que dé sentido a nuestra nefasta época en crisis. Puede que incluso llegue a llamarse algo parecido a "TRANSICIONISMO", "DESESPERANCISMO", "CRISISMO", ó asco de todo con "ISMO".



Con este trabajo inicia su colaboración en "ECOS DEL VALLE"; la joven turonesa, Y. Muñiz.



Abril de 1.987